

证、制造和客户支持，也从事航空航天培训和推广。FLAG促进其企业及本地区、比利时联邦层面和欧洲层面的相关政府机构的对外联系。

FLIEGER LAW FLIEGER 律师事务所

Mechelsesteenweg 82
BE-2018 ANTWERPEN
比利时安特卫普市Mechelsesteenweg街82号
T +32 3 238 77 66
flieger@fliegerlaw.com
www.fliegerlaw.com
Contact: Arthur FLIEGER

FLIEGER Law Office bvba
ADVOCATEN - ADVOCATS - LAWYERS

Flieger Law Office bvba is a law firm in Antwerp with branch offices in Italy, Germany, Turkey, The Netherlands, North America and Brazil, and correspondents in all EU Member States. It has a general practice with in particular an important international activity (including contract law to negotiate) international tax law and air law.

Flieger 律师事务所的总部位于比利时安特卫普市，在意大利、德国、土耳其、荷兰、北美和巴西设有分部，业务网络覆盖所有欧盟成员国。该所处理国际业务的经验丰富(如合同法业务)，尤为擅长国际税务法和航空法。

HSH AEROSPACE FINISHES

Research Park 130
BE-1731 ZELLIK
比利时泽利克市RESEARCH PARK130号, 1731
T +32 2 481 10 65 • F +32 481 10 66
info@hsh.be
www.hsh.be



Delegates: Agnes MEURRENS, Brice GHEERBRANT

Since 1986, HSH AEROSPACE FINISHES develops and manufactures Water-Borne Coatings for the aircraft cabin interiors. Our fully compatible coating systems – cleaner/filler/primer/topcoat – comply with FAA regulations. They are compatible with any substrates: composites, plastics, PU foam, metal, decorative film, leathers... Custom colors, short drying times, touch-up solutions, 48-72 hours lead times contribute to our customers cost-saving efforts on their new-build or refurbishment programs. Associated services include training, FAA/EASA Paint Certifications, in-house painting, paint + painters package, and more.

HSH AEROSPACE FINISHES自1986年开始研制生产飞机机舱内饰用水基涂料。本公司的涂料-更洁净/更易附着/更优质/更高档-符合FAA标准。易与各种材质融合: 复合物、塑料、PU泡沫、金属、装饰膜、皮革... 可定制的颜色、较短的干燥时间、可补漆、48-72小时的交货时间等优势可为客户的新造或再装修工程节省成本。其它相关服务包括培训、FAA/EASA喷涂认证、室内喷涂、涂料+人工套餐等。

SHUR-LOK

1 Rue des Biolleux ZI Petit-Rechain
BE-4800 VERVIERS
T +32 87 320 711 • F +32 87 320 712
bforet@shur-lok.eu



www.shur-lok.eu

A PCC COMPANY

Delegate: Bertrand FORET

SHUR-LOK, a PCC Company, is a world leader in the design and manufacture of critical performance FASTENERS which have become industry standards for Aerospace civil and military applications. Shur-lok has been recognized as a Lock-nut expert (NSA5454, ABS0738,...) & a pioneer in Space panel inserts for 50 years (NAS1832, NAS1834, NAS1836,...) with also a strong expertise in producing hard metal machined parts for Aircraft Engine / Airframe or Helicopter components. Shur-Lok is EN9100 & NADCAP certified and processes all aerospace materials, specifically high-alloyed steels, stainless steels, high-temperature-resistant steels, titanium or aluminium. Shur-Lok International is part of Precision Castparts Corp. (PCC) a worldwide, diversified manufacturer of complex metal components and products leader in structural investment castings, forged components, and airfoil castings for aircrafts and industrial gas turbines.

Shur-Lok 是精密铸件集团旗下企业，是一家专门设计和生产重要性能紧固件的世界领先企业，这已成为航天民用和军事应用的工业标准。

Shur-lok 是公认的保险螺母专家 (NSA5454, ABS0738,...) 同时在太空内嵌板领域也有超过50年的经验 (NAS1832, NAS1834, NAS1836,...)，除此之外，她在制造飞机发动机/机身的硬金属机器零件或者直升飞机部件方面也有丰富的经验。

Shur-lok 获得EN9100以及NADCAP认证，主要生产所有的航空航天材料，特别是高合金钢，不锈钢，耐高温钢材，钛或者铝材料。

Shur-lok International 是精密铸件集团旗下企业，精密铸件集团 (PCC) 是合成金属零部件和产品制造的世界领导者，也是精密结构铸件，锻件以及飞机和工业用燃气涡轮机的机翼铸件的多元化制造商。

SKYWIN WALLONIE

Chemin du Stocquoy 3
BE-1300 WAVRE
T +32 10 47 19 44
info@skywin.be
www.skywin.be



Contact: Vincent MARCHAL

The Belgian aerospace cluster "Skywin Wallonie" is a group of companies, training centers and research units engaged in public and private partnership and building synergies around common and innovative projects in the Walloon region of Belgium. Skywin Wallonie is fully supported by the Walloon regional Government and represents some 6,900 direct jobs and more than € 1.2 billion in revenue, exporting 90% of its products. Skywin counts more than 120 members among which one finds more than 75 SME's: a proof that Wallonia is a dense and rich playground for innovation!

比利时航天航空产业集群“瓦隆地区航天航空企业联盟”是由瓦隆地区公共和私人公司、培训中心和研究机构组成的，它们携手共建比利时瓦隆地区航天航空领域的各种共同的项目及创新项目。瓦隆地区航天航空企业联盟得到了瓦隆地区政府全力支持，提供了6900个直接就业机会，超过12亿欧元年收入及出口的产品达到90%。瓦隆地区航天航空企业联盟有超过120个成员，其中超过75间为中小企业；足以证明，瓦隆地区是密集型的富于创新之地！

NOVEMBER 11-16, 2014

2014年11月11-16

BELGIAN
AEROSPACE



BELGIUM
@ AIRSHOW CHINA,
ZHUHAI

比利时@中国航展
日，珠海

ORGANIZERS

FLANDERS INVESTMENT & TRADE

比利时法兰德斯大区投资贸易局

Koning Albert II Laan 37
BE-1030 BRUSSELS

KONING ALBERT II 大街37号, B-1030 布鲁塞尔市 (比利时)

T +32 2 504 87 11

info@fitagency.be

www.flandersinvestmentandtrade.com

Delegates: Jeroen DE VUYST, Dirk SCHAMPHELAERE, Tina LIAO



FLANDERS
INVESTMENT &
TRADE

Flanders Investment & Trade is the government agency supporting home based companies doing business abroad and foreign companies looking to set up or expand operations in Flanders, the northern region of Belgium.

比利时法兰德斯大区投资贸易局是位于比利时北半部的法兰德斯大区的政府机构,旨在协助法兰德斯企业开拓境外业务及协助外国企业在法兰德斯开办分支机构或扩大投资。

TRADE OFFICES IN CHINA:

Peter CHRISTIAEN

Economic Representation of Flanders • c/o Embassy of Belgium

6, San Li Tun Lu • CN - 100600 BEIJING • CHINA

T +86 10 65 32 49 64 • F +86 10 65 32 68 33 • beijing@fitagency.com

Dirk SCHAMPHELAERE

FIT Guangzhou • R&F Center Office • Unit 2, 7th Floor • 10 Huaxia Lu

Zhujiang New Town, Tianhe District • CN - 510623 GUANGZHOU • CHINA

T +86 20 38 77 04 63 • F +86 20 38 77 04 62 • guangzhou@fitagency.com

Katrien LEINDERS

Economic Representation of Flanders • c/o Consulate General of Belgium

St. John's Building 9/F • 33, Garden Road, Central • CN - HONG KONG • CHINA

T +852 25 23 22 46 • F +852 25 24 74 62 • hongkong@fitagency.com

Sara DECKMYN

Economic Representation of Flanders • c/o Consulate General of Belgium

127 Wuyi Road • SHANGHAI 200050 • CHINA

T +86 21 64 37 84 67 • F +86 21 64 37 75 74 • shanghai@fitagency.com

WALLONIA EXPORT AND

INVESTMENT AGENCY

比利时王国驻广州总领事馆瓦隆地区商务处

Room 702, R&F Center

10 Huaxia Road, Zhujiang New Town

GUANGZHOU, CHINA

T 020-38771768 • F 020-38771483

awexcantonhc@163.com

www.awex.be

Delegates: Michel GEREBTZOFF, Catherine HUANG,
Jacqueline ZOU, Ashley LYON



Wallonia.be

AWEX (Wallonia Export and Investment) is a government agency responsible for stimulating economic activity in the Wallonia region:

- As a foreign trade agency, **AWEX** carries out a mission of promotion and information, benefiting both Wallonia and the foreign business community.

- As a trade partner for Wallonia-based companies, **AWEX** offers a wide range of export-oriented services and activities.

- As a foreign investment agency, **AWEX**, through its Office for Foreign Investors (OFI), is also responsible for attracting foreign investment to Wallonia.

比利时瓦隆州外贸和外国投资促进局是比利时瓦隆区负责促进对外贸易和外国投资的机构。促进局在海外拥有105个经济和商务专员组成的全球网络

·对外贸易领域:

促进局的任务是促进瓦隆企业和外国公司之间的交流合作。

·对于比利时瓦隆州的公司企业而言,促进局是他们全心全意的伙伴,为他们提供涉及进出口业务各个方面的服务,举办涉及该领域的各种活动。

·外国投资领域: 促进局专业于在全球范围内寻找潜在的投资者,为其提供各项投资信息,促使其投资瓦隆州。对于已在比利时瓦隆州落户的投资者,促进局积极与其保持联系。促进局同时开展调研工作,以期找到并引导外国投资者选择利用原有被弃置待改建的工业厂房。

HEADQUARTERS:

Place Sainctelette 2 • BE-1080 BRUSSELS

T +32 2 421 82 11 • F +32 2 421 87 87 • mail@awex.be

PARTICIPANTS

A.E.PETSCHER COMPANY

A.E. PETSCHER 公司

Visbeekstraat 11 F

BE-2300 TURNHOUT

比利时土伦豪特市Visbeekstraat 街11F

T +86 0 215 23 96 589

asiasales@aepetsche.com

www.aepetsche.com

Delegates: Don JORDAN, Maggie LI, Demi WANG



An Arrow Company

A.E. Petsche Company, a wholly owned division of Arrow Electronics, is a worldwide leader of high-performance interconnect products. Off-the-shelf products include wire, cable, connectors and harness management solutions. As we continue to look ahead to Five Years Out, we continue to expand to better meet your needs. That's why **A.E. Petsche Co** is bringing you a new customer service center in Shanghai. No matter what your Aerospace electrical requirements, we are ready to support you today and in the future.

A.E. Petsche是艾睿电子公司的全资子公司,其高性能互连产品居全球领先地位。我公司生产开发电线、电缆、连接器和线束管理解决方案。我公司历来前瞻五年,力求扩展规模以优化客户服务。我公司已在上海新建

客户服务中心。在现在和未来,我公司可随时为客户的任何航空电子产品需求提供支持。

EURAMEC

Aartstraat 30

BE-9220 HAMME

比利时哈莫市Aartstraat街30号, B-9220

T +32 52 48 04 45 • F +32 52 48 04 17

bertb@euramec.com

www.euramec.com

Delegate: Bert BUYLE



Euramec designs and produces flight training devices for general aviation aircraft featuring also simulated glass cockpit systems. In Asia **Euramec** also represents Aero Simulators whose products and services are used worldwide by military units, commercial aviation operators, FTO's, systems integrators and law enforcement agencies. Products include helicopter flight simulators, Gimbal Imaging Systems Trainer, Emergency Medical Services Trainer, etc. Both **Euramec's** and **Aerosimulators' flight training devices** provide quality and realistic training at an affordable price.

Euramec设计制造适用于通用航空的模拟玻璃驾驶舱等飞行员培训设备。**Euramec**亦在亚洲代理Aero Simulators的业务,该公司的产品和服务被世界各地的军事机构、商务航空运营商、FTO、系统集成商和执法部门所使用。具体产品包括直升机驾驶模拟仪、万向成像系统训练仪、紧急医疗服务训练仪等。**Euramec**和Aero Simulators的飞行员培训设备以可承受的成本提供优质和高仿真的培训。

FLAG

(FLEMISH AEROSPACE GROUP)

比利时法兰德斯大区航空航天业协会

Koningsstraat 154 -158

BE-1000 BRUSSELS

比利时布鲁塞尔市Koningsstraat街154-158号

T +32 2 229 81 49

info@flag.be • kris.vanderplas@flag.be

www.flag.be

Delegate: Kris VAN DER PLAS



The **Flemish Aerospace Group (FLAG)** is an association of companies located in Flanders/Belgium and active in the aerospace markets. The organization has approximately 40 members, who are active in most of the aeronautical sectors. The member's capabilities range from concept, design, and certification to manufacturing and customer support. **FLAG** members are also involved in aerospace training and exploitation. **FLAG** facilitates contacts with our local industry and our government agencies on a regional, federal and European level.

比利时法兰德斯大区航空航天业协会(简称“FLAG”)由在比利时法兰德斯大区境内的航空航天企业组成。**FLAG**约有40家会员企业,活跃于航空航天行业的大部分领域。其会员的业务涉及理论研究、设计、认